

Lesen und befolgen Sie alle Sicherheits-
hinweise und Anweisungen. Versäumnis-
se bei der Einhaltung können zu ernsthaf-
ten Gefahren führen.
Veuillez lire et suivre tous les consignes de
sécurité et les instructions. Le non-respect
peut entraîner de graves dangers.
Leggere e seguire tutte le indicazioni di sicu-
rezza e le istruzioni. Il mancato rispetto può
causare pericoli seri.

Kinder ab 14 Jahren und Personen mit ein-
geschränkten physischen, sensorischen
oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Er-
fahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät
nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre
Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt
werden oder ihnen der sichere Ge-
brauch des Gerätes gezeigt wurde und sie
die damit verbundenen Gefahren verstan-
den haben. Reinigungs- und Wartungsar-
beiten dürfen nicht von Kindern ohne Be-
aufsichtigung durchgeführt werden.
Les enfants âgés de 14 ans et plus et les per-
sonnes ayant des déficiences physiques, sen-
sorielles ou mentales, ou qui ne possèdent
pas l'expérience et la connaissance néces-
saires, ne doivent utiliser l'appareil que s'ils
sont supervisés ou que des instructions leur
ont été fournies par une personne respon-
sable de leur sécurité pour l'utilisation sûre
de l'appareil et après avoir compris les dan-
gers y associés. Les opérations de nettoyage
et de maintenance ne doivent pas être effec-
tuées par des enfants sans surveillance.
L'utilizzo di questo apparecchio non è previ-
sto da parte di bambini a partire dagli 14
anni e persone con ridotte capacità fisiche,
sensoriali o mentali o con esperienza e cono-
scenza inadeguate, se non dietro supervisio-
ne o istruzione iniziale sull'utilizzo dell'appa-
recchio da parte di chi è responsabile della
loro sicurezza e illustrazione degli eventuali
pericoli collegati. Gli interventi di pulizia e
manutenzione non possono essere svolti da
bambini senza sorveglianza.

Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel)
gehört nicht in Kinderhände.
Ne pas laisser le matériel d'emballage (tel
que les sachets en plastiques) entre les
mains des enfants.
Materiale d'imballaggio (per esempio
buste di plastica) devono stare lontano dai
bambini.

Beschädigte Geräte nie in Betrieb nehmen.
Reparaturen am Gerät aus Sicherheits-
gründen nur durch Fachkräfte.
Ne jamais mettre en service les appareils
endommagés. Seuls les professionnels
sont autorisés à réparer l'appareil.
Non mettere mai in funzione degli appa-
recchi danneggiati. Per motivi di sicurezza
far eseguire eventuali riparazioni sull'ap-
parecchio solo da personale qualificato.

Verwenden Sie das Gerät ausschliesslich
an Örtlichkeiten und zu Bedingungen, für
welche es konstruiert wurde.
Utilisez le dispositif uniquement dans les
lieux et les conditions pour lesquels il a
été conçu.
Utilizzare l'apparecchio solo nei luoghi e
nelle condizioni per cui è stato costruito.

Platzieren Sie die Luftmatratze nicht in der
Nähe von offenen Flammen, Heizkörpern, Öfen
oder anderen heissen Gegenständen.
Ne placez pas le matelas gonflable à proximité
de flammes nues, de radiateurs, de fours ou
d'autres objets chauds.
Non collocare il materasso gonfiabile vicino a
fiamme libere, radiatori, stufe o altri oggetti
caldi.

Blockieren Sie nicht die Luftströmung und ste-
cken Sie keine spitzen Gegenstände in die Luft-
matratze.
Ne bloquez pas le flux d'air et n'insérez pas
d'objets pointus dans le matelas pneumatique.
Non bloccare il flusso d'aria e non inserire og-
getti appuntiti nel materasso ad aria.

Bei diesem Produkt handelt es sich nicht um ein
Floss oder Schwimmgerät. Verwenden Sie es
nicht in der Nähe oder auf dem Wasser.
Ce produit n'est pas un radeau ou un engin flot-
tant. Ne l'utilisez pas à proximité ou sur l'eau.
Questo prodotto non è una zattera o un disposi-
tivo di galleggiamento. Non utilizzarlo in prossi-
mità o in acqua.

Kinder dürfen die Matratze nur unter Aufsicht
eines Erwachsenen benutzen. Halten Sie Tiere
fern, die die Luftmatratze zereissen oder
durchstossen könnten.
Les enfants ne doivent utiliser le matelas que
sous la surveillance d'un adulte. Tenez à distance
les animaux qui pourraient déchirer ou percer le
matelas gonflable.
I bambini possono utilizzare il materasso solo
sotto la supervisione di un adulto. Tenere lonta-
ni gli animali che potrebbero strappare o forare
il materasso ad aria.

Platzieren Sie die Luftmatratze nicht in der Nähe
von Treppen, Türen, Abhängen, scharfen Kan-
ten oder zerbrechlichen Gegenständen.
Ne placez pas le matelas gonflable à proximité
d'escaliers, de portes, de pentes, d'arêtes vives
ou d'objets fragiles.
Non collocare il materasso gonfiabile in prossi-
mità di scale, porte, pendii, spigoli vivi o ogget-
ti fragili.

Um das Risiko des Rollens, Stürzens oder
Schaukelns zu minimieren, vermeiden Sie es,
auf der Kante der Luftmatratze zu schlafen.
Pour minimiser le risque de rouler, de tomber ou
de se balancer, évitez de dormir sur le bord du
matelas gonflable.
Per ridurre al minimo il rischio di rotolare, cade-
re o dondolare, evitare di dormire sul bordo del
materasso gonfiabile.

Pumpen Sie nicht mit einem Kompressor auf.
Ne gonflez pas par un compresseur.
Non gonfiare con un compressore.

DE
FR
IT

Autobett aufblasbar
Lit de voiture gonflable
Letto gonfiabile per auto



Art. Nr. 87029.01
101503

Willkommen
Bienvenue
Benvenuti

 Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro daretè la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

 Entsorgung / Umweltschutz
Elimination / Protection de l'environnement
Smaltimento / Tutela dell'ambiente

Dieses Gerät nie im Hausmüll entsorgen. Nur offizielle Sammelstellen in der Gemeinde erfragen und nutzen. Bei unkontrolliert entsorgten Geräten können Schadstoffe austreten und die Nahrungsmittelkette, Flora und Fauna vergiften. Ihre Verkaufsstelle ist zur Rücknahme alter Geräte verpflichtet. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät in Ihrer LANDI zurückzugeben. Die LANDI garantiert die fachgerechte Entsorgung gemäss den Richtlinien des BAFU.

Ne jamais mettre cet appareil au rebut avec des déchets ménagers. Utiliser uniquement des points de collecte officiels de la commune. Dans les appareils éliminés de manière non conforme, des polluants peuvent s'échapper et contaminer la chaîne alimentaire, la flore et la faune. Votre point de vente est obligé de reprendre les appareils usagés. Pour contribuer activement à la protection de l'environnement, nous vous prions de déposer cet appareil auprès de votre LANDI qui assure l'élimination appropriée et conforme aux directives du DFE.

Non smaltire mai quest'apparecchio nei rifiuti domestici. Utilizzare solamente i punti di raccolta ufficiali del comune. Nel caso di apparecchi smaltiti in modo non conforme, potrebbero insorgere sostanze inquinanti che contaminano la catena alimentare, la flora e la fauna. Il vostro punto di vendita è obbligato a riprendere gli apparecchi usati. Vi preghiamo di voler dare un contributo attivo alla tutela dell'ambiente riconsegnando questo utensile al vostro rivenditore LANDI. La società LANDI garantisce uno smaltimento corretto dell'utensile in conformità alle Direttive BAFU.

Technische Angaben
Caractéristiques
Specifiche

Max. Kapazität (Personen)
Capacité max.(personnes)
Max. Capacità (Persone)

2

Max. Belastbarkeit
Chargéabilité max.
Max. Capacità di carico

150 kg

Max. Druck
Pression max.
Max. Pressione

0.03 bar

Abmessungen
Dimensions
Dimensioni

176 x 130 x 15 cm

Gebrauchen
Utilisation
Uso

1



Geeigneten Untergrundsuchen,
Luftmatratze entfalten
Chercher une surface appropriée,
déployer le matelas pneumatique
Trovare una superficie adatta,
dispiegare il materassino gonfiabile

2



Ventile öffnen und aufblasen
Ouvrir les valves et les gonfler
Aprire e gonfiare le valvole
Zum aufblasen eine Luftpumpe verwenden
Utiliser une pompe à air pour gonfler
Utilizzare una pompa ad aria per gonfiare

i

!

Im Anschluss Ventile gut verschliessen
Ensuite, bien fermer les vannes
Proteggere dai raggi solari diretti

3



Gebrauchen
Utilisation
Uso
Max. Belastung: 150 kg
Max. Capacité de charge 150 kg
Max. Capacità di carico 150 kg

!

4



Reinigen und gut trocknen lassen
Nettoyer et bien laisser sécher
Pulire e lasciar asciugare completamente
Keine Lösungsmittel oder spitzen
Gegenstände verwenden.
Ne pas utiliser de dissolvant ni d'objets pointus.
Non utilizzare solventi o oggetti appuntiti.

!

5

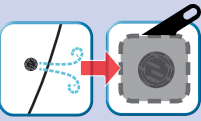


Luft ablassen und einlagern
Dégonfler et entreposer
Sgonfiare e riporre
Ventil zusammendrücken zum Luftablassen
Comprimer la valve pour dégonfler
Per sgonfiare, comprimere la valvola
Vor direkter Sonnenstrahlung schützen.
Protéger des rayons directs du soleil.
Proteggere dai raggi solari diretti.

i

!

Reparatur
Réparation
Riparazione

- I.  Kaputte Stelle lokalisieren
Localiser la partie cassée
Localizzare l'area danneggiata
- II.  Luft ablassen, Fläche gut reinigen
Dégonfler, bien nettoyer la surface
Sgonfiare e pulire bene la superficie
- III.  Mitgeliefertes Patch zuschneiden und auf die kaputte Stelle kleben
Découper le patch fourni et le coller sur la partie endommagée
Tagliare a misura la toppa fornita e incollarla sull'area danneggiata
- IV.  30 min. Vor dem Aufblasen mind. 30 Minuten warten
Attendre au moins 30 minutes avant de gonfler
Attendere almeno 30 minuti prima di gonfiare

Vertrieb
Distribution
Distribuzione

LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landi.ch